

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
25.08.2026

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Assiste il Segretario comunale,

Stefan Raffeiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

**Rückzahlung staatlicher Zuweisungen aufgrund
fehlerhafter Auszahlungen**

**Restituzione di assegnazioni statali a seguito di
erogazioni errate**

Rückzahlung staatlicher Zuweisungen aufgrund fehlerhafter Auszahlungen

Restituzione di assegnazioni statali a seguito di erogazioni errate

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

LA GIUNTA COMUNALE

Vorausgeschickt, dass am 13.07.2026 mit Kassenschein Nr. 969 die staatliche Zuweisung von der Abteilung für Kohäsionspolitik – Präsidium des Ministerrats im Ausmaß von 21.971,00€ auf das Schatzamtskonto der Gemeinde Aldein eingegangen ist;

Festgestellt, dass es sich um eine fehlerhafte Auszahlung handelt und diese Zuweisung gemäß Schreiben vom 20.08.2026 Protokoll Nr. 10.545 dem zuständigen Ministerium zurückbezahlt werden muss;

Festgestellt, dass die Angelegenheit von der Buchhaltung überprüft worden und die Rückzahlung gerechtfertigt ist;

Nach kurzer Diskussion;

Nach Übereinkunft, die Rückzahlung im Ausmaß von 21.971,00€ vorzunehmen;

Nach Einsichtnahme in das fachliche Gutachten Z6fOXowd59HRVDBwNJj5YgzQ30/sqz+I/ataHmKyljI= vom 25.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das buchhalterische Gutachten I+/5q51JB/w8pW9YDD08GlhsJCICsMeS0U2Rmy35C8k= vom 24.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Rückzahlung an die Abteilung für Kohäsionspolitik – Präsidium des

Premesso che in data 13/07/2026, con quietanza n. 969, è stato accreditato sul conto di tesoreria del Comune di Aldino l'assegnazione statale da parte del Dipartimento per le Politiche di Coesione – Presidenza del Consiglio dei Ministri – per un importo di € 21.971,00;

Accertato che si tratta di un'erogazione erronea e che tale assegnazione deve essere restituita al Ministero competente, come da comunicazione di data 20.08.2026, prot. n. 10.545;

Visto che la faccenda è stata esaminata dalla ragioneria e visto che la restituzione è giustificata;

Dopo breve discussione;

Convenuto di procedere alla restituzione dell'importo di € 21.971,00;

Visto il parere tecnico Z6fOXowd59HRVDBwNJj5YgzQ30/sqz+I/ataHmKyljI= del 25.08.2026;

Visto il parere contabile I+/5q51JB/w8pW9YDD08GlhsJCICsMeS0U2Rmy35C8k= del 24.08.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 – 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 – 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. Di effettuare il rimborso al Dipartimento per la politica di coesione – Presidenza del

Ministerrats im Ausmaß von 21.971,00€ vorzunehmen;

Consiglio dei Ministri per un importo pari a 21.971,00 €;

2. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

2. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Competenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
21.971,00 €	11100	01111.04.010100	2026	729

3. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

3. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della deliberazione (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GEMEINDESEKRETÄR – IL SEGRETARIO COMUNALE
Stefan RAFFEINER

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale